



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 27 май 2020 г.  
(OR. en)

8357/20

---

---

Междуинституционално досие:  
2020/0089(NLE)

---

---

WTO 89  
AGRI 155  
COASI 51

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 27 май 2020 г.

До: Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2020) 213 final

---

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключването на  
Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и  
правителството на Китайската народна република за закрила на  
географските указания

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2020) 213 final.

---

Приложение: COM(2020) 213 final



Брюксел, 27.5.2020 г.  
COM(2020) 213 final

2020/0089 (NLE)

Предложение за

**РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключването на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и  
правителството на Китайската народна република за закрита на географските  
указания**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

На 10 септември 2010 г. Съветът разреши започването на преговори<sup>1</sup> за сключване на споразумение с Китай, за да се постигне възможно най-високо ниво на закрила за географските указания, които ще бъдат обхванати от споразумението, и да се предоставят инструменти за борба със заблуждаващите практики и злоупотребите със географските указания.

Въз основа на тези указания Комисията договори с Китайската народна република амбициозно и всеобхватно споразумение за сътрудничество и за закрила на географските указания.

След приключването на тези преговори през ноември 2019 г. Съветът прие Решението на Съвета за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания.

След подписването на споразумението Комисията представя следните предложения за решения на Съвета:

предложение за решение на Съвета за сключване на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания.

Приложеното предложение за решение на Съвета представлява правният инструмент за сключването на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания.

- **Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката**

Сключването на споразумението се вписва в общата стратегия на ЕС за насърчаване на политиката на ЕС за географски указания. Целта на инициативата е да се предостави висока степен на закрила — на равнище, надхвърлящо предвиденото в член 23 от Споразумението за ТРИПС — за списъка на географските указания на ЕС в Китайската народна република и за китайските географски указания в ЕС. Тя ще предостави конкурентно предимство на производителите на продукти с географски указания.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Сключването на двустранно споразумение с Китайската народна република за географските указания е в съответствие с външните действия на ЕС и по-специално с целите на Съюза по отношение на стратегията на ЕС за насърчаване на политиката за географски указания.

---

<sup>1</sup> Документ 13325/10: <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13325-2010-INIT/bg/pdf>

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

### **• Правно основание**

Споразумението между ЕС и Китай за географските указания трябва да се сключи от Съюза съгласно решение на Съвета на основание член 207, параграф 3, член 207, параграф 4, първа алинея и член 218, параграф 6 от ДФЕС, след като се получи съгласието на Европейския парламент.

Освен това се добави член 218, параграф 7 от ДФЕС като правно основание, тъй като е целесъобразно Съветът да оправомощи Комисията да одобрява позицията на Съюза по определени изменения на споразумението между ЕС и Китай, тъй като това споразумение предвижда ускорени и/или опростени процедури за одобряването на такива изменения.

### **• Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Представеното пред Съвета споразумение между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република не обхваща аспекти, които са извън изключителната компетентност на ЕС.

### **• Пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с виждането, залегнало в стратегията „Европа 2020“, и допринася за осъществяването на целите на ЕС в областта на търговията и развитието.

### **• Избор на инструмент**

Настоящото предложение е в съответствие с член 218 от ДФЕС, който предвижда приемането от Съвета на решения относно международни споразумения. Не съществува друг правен инструмент, който да може да бъде използван за постигане на целта, изложена в настоящото предложение.

## **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

### **• Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

### **• Консултации със заинтересованите страни**

Не се прилага.

### **• Събиране и използване на експертни становища**

Не се прилага.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не се прилага.

- **Основни права**

Не се прилага.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението не влияе върху защитата на основните права в Съюза.

#### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизми за мониторинг, оценка и докладване**

Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания включва институционални разпоредби, които предвиждат съвместен комитет, чиито цели са да следи за изпълнението на споразумението и да засилва тяхното сътрудничество и диалог в областта на географските указания.

Съвместният комитет следи също за правилното действие на настоящото споразумение и може да разглежда всички въпроси, свързани с неговото прилагане и действие.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не се прилага.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

Със споразумението между ЕС и Китай за географските указания се създават условията за висока степен на закрила за предложените географски указания на китайския пазар.

В съответствие с целите по указанията за водене на преговори Комисията гарантира:

ниво на закрила за географските указания на ЕС, надхвърлящо това от Споразумението за ТРИПС, след влизането в сила на споразумението, което предвижда защита срещу превод, транскрипция или транслитерация, както и срещу използването на съответните географски указания, придружени от изрази, като „род“, „тип“, „стил“, „имитация“ или други подобни, за продукти без произход;

закрила за 175 други географски указания в рамките на четири години след влизането в сила на споразумението и механизъм за добавяне на повече географски указания след това;

географските указания ще съществуват успоредно с вече законните търговски марки, значителното мнозинство от които принадлежат на законните собственици в Европа.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключването на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея, във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) и член 218, параграф 7 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2020/... на Съвета<sup>2</sup> Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания („споразумението“) беше подписано на ДД МММ ГГГ, при условие че бъде сключено на по-късна дата.
- (2) Предложеното споразумение цели да се постигне възможно най-високо ниво на закрила за географските указания и да се предоставят инструменти за борба със заблуждаващите практики и злоупотребите със географските указания.
- (3) С член 10 от споразумението се създава съвместен комитет, отговарящ за измененията на приложенията към споразумението.
- (4) Целесъобразно е Съветът да оправомощи Комисията — съгласно член 218, параграф 7 от Договора — да одобри, от името на Съюза, позицията, която да се приеме в съвместния комитет по предложените изменения на приложение I и приложения III—VI към споразумението.
- (5) Споразумението следва да бъде одобрено от името на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

---

<sup>2</sup> Решение (ЕС) 2020/... на Съвета от ... за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания (ОВ L ...).

### *Член 1*

Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и правителството на Китайската народна република за закрила на географските указания се одобрява от името на Съюза.

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

### *Член 2*

1. За целите на член 3 от споразумението позицията на Съюза относно предложени изменения на приложения III и IV, както и относно съответните заличавания от приложения V и VI към споразумението, се одобрява от Комисията от името на Съюза. Когато заинтересованите страни не могат да постигнат съгласие по възражения във връзка с дадено географско указание, Комисията приема позиция в съответствие с процедурата, установена в член 57, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета<sup>3</sup>.
2. За целите на измененията на препратките към приложимото в страните право позицията на Съюза относно предложените изменения на приложение I към споразумението се одобрява от Комисията от името на Съюза.

### *Член 3*

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз предвиденото в член 14, параграф 1 от споразумението уведомяване, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан със споразумението.

### *Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му<sup>4</sup>.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*

*Председател*

---

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1).

<sup>4</sup> Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.